

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## UNITED COMPANY RUSAL, INTERNATIONAL PUBLIC JOINT-STOCK COMPANY

(根據澤西法律註冊成立的有限公司並在俄羅斯聯邦存續的國際公司)

(股份代號：486)

### 持續關連交易 運輸合約和維修服務合約

茲提述本公司日期為二零二零年十二月二十九日的有關先前披露的運輸合約的公告。茲提述本公司日期為二零二零年五月十五日 and 二零二一年一月十五日的有關先前披露的維修服務合約的公告。

本公司宣佈，本集團成員公司與En+的聯繫人訂立合約，據此，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供運輸服務(「新運輸合約」)。

本公司宣佈，本集團成員公司與En+的聯繫人訂立合約，據此，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供維修服務(「新維修服務合約」)。

#### 新運輸合約

茲提述本公司日期為二零二零年十二月二十九日的有關先前披露的運輸合約的公告。

本公司宣佈，本集團成員公司與En+的聯繫人訂立新運輸合約，根據新合約，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供運輸服務，詳情如下。

				截至二零二一年 十二月三十一日、 二零二二年 十二月三十一日 和二零二三年 十二月三十一日 止年度的 預計應付代價 (不含增值稅) (美元)		
合約日期	客戶(本集團 成員公司)	服務提供者 (En+的聯繫人)	服務		計劃終止日期	付款條件
1 二零二零年十二月 二十三日 (本合約的期限於二零 二一年一月一日開始)	JSC RUSAL SAYANAL	KraMZ-Auto LLC	運輸和運輸服務 (客車運輸)	二零二一：27,863 二零二二：28,978 二零二三：30,137 (附註1)	截至二零二三年 十二月三十一日	付款時間為收到發票原 件的10個工作日內， 依據提供了服務的簽名 憑證。
2 二零二零年十二月 二十三日 (本合約的期限於二零 二一年一月一日開始)	JSC RUSAL SAYANAL	KraMZ-Auto LLC	運輸和運輸服務 (貨物運輸)	二零二一：133,043 二零二二：92,202 二零二三：96,429 (附註2)	截至二零二三年 十二月三十一日	自收到向承租人出示的 發票之日起10個日曆 日，並根據當事雙方簽 署的服務證書(在沒有 合理反對的情況下)。
3 二零二零年十二月 二十三日 (本合約的期限於二零 二一年一月一日開始)	LLC "SUAL-PM"	KraMZ-Auto LLC	運輸和運輸服務	二零二一：29,852 (附註3)	截至二零二一年 十二月三十一日	在收到發票和已提供服 務的簽名證書後的10 個工作日內付款。
4 二零二零年十二月 二十三日 (本合約的期限於二零 二一年一月一日開始)	JSC RUSAL Sayanogorsk	KraMZ-Auto LLC	輕型車輪運輸服 務	二零二一：184,963 二零二二：185,731 二零二三：187,087 (附註4)	截至二零二三年 十二月三十一日	在收到發票正本後的 10個工作日內，將根 據已簽署的提供的服務 證明付款。
5 二零二零年十二月 二十三日 (本合約的期限於二零 二一年一月一日開始)	JSC RUSAL Sayanogorsk	KraMZ-Auto LLC	客運巴士運輸服 務	二零二一：333,775 二零二二：347,126 二零二三：361,012 (附註4)	截至二零二三年 十二月三十一日	在收到發票正本後的 10個工作日內，將根 據已簽署的提供的服務 證明付款。
6 二零二零年十二月 二十三日 (本合約的期限於二零 二一年一月一日開始)	JSC RUSAL Sayanogorsk	KraMZ-Auto LLC	卡車和特種車輛 運輸服務	二零二一：2,774,431 二零二二：2,934,837 二零二三：3,049,639 (附註4)	截至二零二三年 十二月三十一日	在收到發票正本後的 10個工作日內，將根 據已簽署的提供的服務 證明付款。
估計應付代價總額 (美元)				二零二一：3,483,927 二零二二：3,588,874 二零二三：3,724,304		

附註：

1. 計算的依據是每月固定的認購費用，將透過銀行轉賬以現金償付。
2. 計算的依據是：一次乘車的平均費用(二零二一：120.28美元；二零二二：106.68美元；二零二三：110.92美元)，每位駕駛員每小時的平均費用(二零二一：16.17美元；二零二二：16.82美元；二零二三：17.49美元)，及路基損壞的補償費用估計(每年USD50 000美元，不包括增值稅)，將透過銀行轉賬以現金償付。
3. 計算的依據是機器／小時的估計成本(每台機器／小時14至36美元)，將透過銀行轉賬以現金償付。
4. 計算依據是根據報告期間(月)中設備的類型和種類的工時成本確定的，將透過銀行轉賬以現金償付或相互責任抵消。

## 年度交易總金額

根據上市規則第14A.81條，由於新運輸合約及先前披露的運輸合約乃由本集團成員公司與En+的聯繫人訂立，且各合約的標的事項乃有關En+的聯繫人向本集團提供運輸服務，故截至二零二一年十二月三十一日、二零二二年十二月三十一日和二零二三年十二月三十一日止各財政年度，新運輸合約及先前披露的運輸合約項下擬進行的持續關連交易須分別合併計算。

根據新運輸合約，本集團在截至二零二一年十二月三十一日、二零二二年十二月三十一日和二零二三年十二月三十一日結束的每個財政年度應向En+的聯營公司支付的年度交易總額分別約為19,253,000美元，15,659,000美元和16,245,000美元。

根據公司的採購政策和使用公司的採購門戶這樣的工具，通過在公司網站上發佈招標邀請舉行了公開競標。本公司的採購經理根據公司採購政策的最佳經驗和專業知識，選擇了條件最好的承包商(提供了最低的價格，聘請了合格的專家，目前擁有可用的類似工程和設備，並且本集團的成員以前在該承包商中擁有良好的工作經驗)，然後與選定的承包商簽訂合同。

新運輸合約的合約價乃參照市價按公平原則磋商後達致，所依據條款不遜於俄羅斯市場有關同類同質運輸服務的現行合約條款En+的聯繫人向獨立第三方提供的合約條款。年度交易總金額乃按新運輸合約項下基於本集團於有關年度的運輸服務需求的總合約價計算。

## 進行交易的理由及裨益

新運輸合約乃就貨物運輸而訂立。本公司認為新運輸合約項下擬進行的交易符合本公司利益，因為所提供服務為本集團生產過程所需，能夠滿足本集團的運輸需求。

董事(包括獨立非執行董事)認為，新運輸合約乃按一般商業條款訂立，屬公平合理，而新運輸合約項下擬進行的交易乃於本集團日常及一般業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

除Vyacheslav Solomin先生(彼為En+的營運總監)及Vladimir Kolmogorov先生(彼為En+的技術政策首席副行政總裁兼副首席執行官)(En+為KraMZ-Auto LLC之控股公司)外，概無董事於新運輸合約項下擬進行的交易中擁有重大權益。Vladimir Kolmogorov先生亦為由En+擁有的股份制公司EuroSibEnergо的技術監督主管。因此，Vyacheslav Solomin先生及Vladimir Kolmogorov先生並無就批准新運輸合約的董事會決議案投票。

## 上市規則的涵義

KraMZ-AutoLLC的最終實益擁有人為En+，它擁有該實體已發行股本的90%以上。

KraMZ-AutoLLC為En+的間接附屬公司，因此為本公司主要股東En+的聯繫人。因此，根據上市規則，KraMZ-AutoLLC為本公司的關連人士。

因此，新運輸合約項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。

截至二零二一年十二月三十一日、二零二二年十二月三十一日和二零二三年十二月三十一日止的每個財政年度，新運輸合約及先前披露的運輸合約項下的持續關連交易的估計年度交易總金額的適用百分比率超過0.1%但低於5%。因此，根據上市規則第14A.76條，該等合約項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第14A.35及14A.68條所載的公告規定、第14A.49、14A.55至14A.59、14A.71及14A.72條所載的年度審核規定及第14A.34及14A.50至14A.54條所載的規定。該等交易獲豁免遵守上市規則第14A章下的通函及股東批准規定。

新的運輸合約的詳情將按照上市規則第14A.71條的規定列入本公司有關年報及賬目內(如適用)。

## 新維修服務合約

茲提述本公司日期為二零二零年五月十五日 and 二零二一年一月十五日的公告，內容有關先前披露的維修服務合約。本公司宣佈，本集團成員公司與En+的聯繫人訂立合約，據此，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供維修服務(「新維修服務合約」)，詳情如下。

合約日期	客戶(本集團成員公司)	承包商 (En+的聯繫人)	維修服務	截至二零二一年十二月三十一日止年度的預計應付代價 (不含增值稅) (美元)	計劃終止日期	付款條件
1 二零二零年十二月九日	Societe Anonyme 「FRIGUIA」 (FRIGUIA SA)	LLC Irkutskenergomont	從事檢修 #5 鍋爐	720,442 (附註1)	截至二零二一年十二月三十一日	15% 預付款項應在從合同的簽訂日期起5個曆日支付，其餘的85%在收到服務憑證30個曆日內支付。
	估計應付代價總額 (美元)			720,442		

附註：

1. 預計應付費用根據相關維修工程(#5 鍋爐維修)的預算成本計算，將透過銀行轉賬以現金償付。

## 年度交易總額

新維修服務合約項下的應付合約價乃參照市價後按公平原則磋商達致，所依據條款不遜於俄羅斯市場有關同類同質的維修服務的現行條款及En+的聯繫人向獨立第三方提供的條款。

根據新維修服務合約及先前披露的維修服務合約條款，本集團於截至二零二一年十二月三十一日止財政年度應付En+的聯繫人的年度交易總額估計約為11,216,000美元。

根據本公司採購政策並使用本公司採購門戶等工具，本公司就所需維修服務邀請若干機構參與投標。本公司採購經理根據本公司最理想的採購政策以及憑藉其經驗及專業知識，選擇提供最佳條款及條件的服務供應商(報價最低、聘請了合格的專家、現時正進行類似工作和擁有可用設備或先前與本集團成員公司有愉快合作經驗的承包商)，然後與選定的承包商簽訂了合約。

本集團的年度交易總金額乃由董事根據預期本集團將獲取的維修服務量及合約價格估計得出。

## 合併法

根據上市規則第14A.81條，新維修服務合約及先前披露的維修服務合約項下擬進行的持續關連交易須合併計算，理由是該等交易乃由本集團與同一批互為關連方或以其他方式互為聯繫方的關連人士的聯繫人訂立，且各項合約的標的事項均與本集團成員公司獲取維修及保養服務有關。

## 進行交易的理由及裨益

由於承包商提供具競爭力的價格，故董事認為新維修服務合約符合本公司利益。

董事(包括獨立非執行董事)認為，新維修服務合約乃按一般商業條款公平磋商訂立，屬公平合理，而新維修服務合約項下擬進行的交易乃於本集團日常及一般業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

除 Vyacheslav Solomin 先生(彼為 En+ 的營運總監)及 Vladimir Kolmogorov 先生(彼為 En+ 的技術政策首席副行政總裁兼副首席執行官，亦為 En+ 擁有的股份制公司 EuroSibEnergo 的技術監督主管)(En+ 為 LLC Irkutskenergomont 之控股公司)外，概無董事於新維修服務合約項下擬進行的交易中擁有重大權益。因此，Vyacheslav Solomin 先生及 Vladimir Kolmogorov 先生並無就批准新維修服務合約的董事會決議案投票。

## 上市規則的涵義

LLC Irkutskenergomont 的最終實益擁有人為 En+，其持有該實體超過 90% 的已發行股本。

LLC Irkutskenergomont 是 En+ 的間接附屬公司，因而為 En+ 的聯繫人，而 En+ 為本公司的主要股東。因此，根據上市規則，LLC Irkutskenergomont 為本公司的關連人士。

截至二零二一年十二月三十一日的財政年度，新維修服務合約和先前披露的維修服務合約下的持續關連交易的估計年度交易總額的適用百分比率超過 0.1% 但低於 5%。因此，根據上市規則第 14A.76 條，新維修服務合約及先前披露的維修服務合約項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第 14A.35 及 14A.68 條所載的公告規定、上市規則第 14A.49、14A.55 至 14A.59、14A.71 及 14A.72 條所載的年度審核規定及上市規則第 14A.34 及 14A.50 至 14A.54 條所載的規定。該等交易獲豁免遵守上市規則第 14A 章下的通函及股東批准規定。

新維修服務合約及先前披露的維修服務合約詳情將遵照上市規則第 14A.71 條的規定，載入本公司下一份年報及賬目內(如適用)。

## 主要業務活動

本公司主要從事鋁(包括合金及增值產品)和氧化鋁的生產和銷售。

KraMZ-Auto LLC 主要從事運輸服務提供。

LLC Irkutskenergomont 主要從事支援設備及熱能發電廠運作的業務。

En+ 為全球領先的垂直一體化鋁業與水力發電生產商。

## 釋義

於本公告內，除文義另有指明外，下列詞彙具有以下涵義：

「聯繫人」	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「董事會」	董事會。
「本公司」	United Company RUSAL, international public joint-stock company，根據澤西法律註冊成立的有限公司並在俄羅斯聯邦存續的國際公司，其股份在香港聯合交易所有限公司主板上市。
「關連人士」	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「持續關連交易」	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「董事會」	本公司董事會成員。
「En+」	EN+ GROUP Interational public joint-stock company (前稱 En+ Group Plc)，為根據俄羅斯聯邦法律設立的程序及俄羅斯聯邦「國際公司」法登記的公司，並為本公司的股東。



「本集團」	本公司及其附屬公司。
「上市規則」	香港聯合交易所有限公司證券上市規則。
「百分比率」	上市規則第 14.07 條所指的百分比率。
「先前披露的維修服務合約」	據本公司日期為二零二零年五月十五日 and 二零二一年一月十五日的公告所披露本集團成員公司與 En+ 的聯繫人訂立的維修服務合約，據此，En+ 的聯繫人同意向本集團成員公司提供維修服務。
「先前披露的運輸合約」	據本公司日期為二零二零年十二月二十九日的公告所披露本集團成員公司與 En+ 的聯繫人訂立的一系列運輸合約，據此，En+ 的聯繫人同意向本集團成員公司提供運輸服務。
「主要股東」	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「美元」	美利堅合眾國法定貨幣美元。
「增值稅」	增值稅。

憑藉授權書代表

**United Company RUSAL,**  
**international public joint-stock company**

**黃寶瑩**  
公司秘書

二零二一年一月二十五日

於本公告日期，董事會成員如下：執行董事為 *Evgenii Nikitin* 先生、*Evgeny Kuryanov* 先生及 *Evgenii Vavilov* 先生，非執行董事為 *Marco Musetti* 先生、*Vyacheslav Solomin* 先生及 *Vladimir Kolmogorov* 先生，以及獨立非執行董事為梁愛詩博士、*Dmitry Vasiliev* 先生、*Bernard Zonneveld* 先生(主席)、*Evgeny Shvarts* 博士、*Randolph N. Reynolds* 先生、*Kevin Parker* 先生、*Christopher Burnham* 先生及 *Nick Jordan* 先生。

本公司刊發的所有公告分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx> 及 <http://rusal.ru/investors/info/moex/>。